



LUDWIG-
MAXIMILIANS-
UNIVERSITÄT
MÜNCHEN

FAKULTÄT FÜR BIOLOGIE



Datenschutzhinweise zur Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen Ihrer Bewerbung

Data Protection Information Concerning the Processing of Personal Data During Your Application

Im Folgenden informieren wir Sie nach Art. 13 Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) über die Erhebung personenbezogener Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens zur Einstellung an der Fakultät für Biologie der Ludwig-Maximilians-Universität München.

This document provides information pursuant to Article 13 of the General Data Protection Regulation (GDPR) concerning the collection of personal data within the context of the application procedure for employment at the Faculty of Biology of Ludwig-Maximilians-University Munich.

1. Verantwortlich für die Datenerhebung ist:

Data controller:

Ludwig-Maximilians-Universität München
Geschwister-Scholl-Platz 1
80539 München

Fakultät für Biologie
Postanschrift: Großhaderner Str. 2-4, 82152 Planegg-Martinsried
Telefon: +49 (0) 89 2180 - 0

2. Unseren Datenschutzbeauftragten können Sie unter folgenden Kontaktdaten erreichen:

Our data protection officer can be reached as follows:

Der Datenschutzbeauftragte der Ludwig-Maximilians-Universität München
Postanschrift: Geschwister-Scholl-Platz 1 D-80539 München
Telefon: +49 (0) 89 2180 - 2414
Telefax: +49 (0) 89 2180 - 2985
E-Mail: datenschutz@lmu.de

3. Zweck der Datenerhebung ist es, eine rechtmäßige Prüfung Ihrer Bewerbung im Rahmen des Bewerbungsverfahrens vollziehen zu können. Hierfür speichern wir alle von Ihnen uns zur Verfügung gestellten Daten im Rahmen Ihrer Bewerbung. Auf Basis der im Rahmen der Bewerbung übermittelten Daten prüfen wir, ob Sie zum Vorstellungsgespräch als Teil des Auswahlverfahrens eingeladen werden können. Sodann erheben wir im Falle von grundsätzlich geeigneten Bewerberinnen und Bewerbern bestimmte weitere personenbezogene Daten, die für die Auswahlentscheidung wesentlich sind. Kommen Sie für eine Einstellung in Betracht, werden Sie gesondert über die im Rahmen des Einstellungsverfahrens zu erhebenden personenbezogenen Daten informiert.

The purpose of data collection is to allow your application to be checked correctly as part of the application process. To do so, we store all data you provide as part of your application. On the basis of the data you provide as part of your application, we check whether you can be invited to interview as part of the selection process. If you are considered to be a suitable candidate, further personal data are then collected that are relevant for the selection decision. If you are considered for appointment, you will be informed separately about the personal data to be collected as part of the appointment process.

Rechtsgrundlagen für die Datenerhebung und die Datenverarbeitung sind Art. 6 Abs. 1 Satz 1 Buchst. b DSGVO, Art. 9 Abs. 2 Buchst. b und h DSGVO, Art. 88 Abs. 1 DSGVO, Art. 8 Abs. 1 Satz 1 Nr. 2 und 3 BayDSG.

The legal basis for collecting and processing data within this context is Art. 6 (1) Sentence 1(b) of the GDPR, Art. 9 (2.b) and (2.h) of the GDPR, Art. 88 (1) of the GDPR, and Art. 8 (1) Sentence 1(2) and (3) of the Bavarian Data Protection Act (BayDSG).

4. Soweit Ihre persönlichen Daten elektronisch verarbeitet und gespeichert werden, erfolgt der technische Betrieb unserer Datenverarbeitungssysteme durch die staatlichen Rechenzentren sowie das Landesamt für Finanzen als Auftragsverarbeiter.

If your personal data are processed and stored electronically, the data processing systems we use are operated by the state computer centers and the State Finance Office, acting in the capacity of processors.

5. Ihre innerhalb des Bewerbungsverfahrens gewonnenen personenbezogenen Daten speichern wir mindestens bis zum Abschluss des Auswahlverfahrens:

Your personal data collected as part of the application process are stored for at least until the end of the application process.

Im Falle nicht erfolgreicher Bewerbung oder bei Rücknahme dieser vernichten wir die von Ihnen im Rahmen der Bewerbung übermittelten Daten grundsätzlich nach Ablauf von längstens 6 Monaten nach Mitteilung der Absage. Die Aufbewahrung im Rahmen dieser Fristen ist aus Rechtsgründen erforderlich.

If your application is not successful or if you withdraw your application, we will destroy the personal data you submitted during the application process at the latest 6 months after the application was rejected or withdrawn. Storage of data within these time limits is required for legal reasons in case of legal proceedings (above all any assertion of claims in accordance with the General Equal Treatment Act).

Erfolgt eine Einstellung, so werden Sie gesondert über die dann geltenden Regelungen zum Umgang mit Ihren Personaldaten, insbesondere hinsichtlich der Anlage von Personalakten, informiert, siehe auch schon unter Nr. 3.

If you are appointed, you will be informed separately about the applicable provisions for dealing with your personal data, especially about the creation of a personnel file, see also Section 3 of this document.

6. Weiterhin möchten wir Sie über die Ihnen zustehenden Rechte nach der DSGVO informieren:

We would also like to inform you of your existing rights under the GDPR.

- Werden Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet, so haben Sie das Recht, Auskunft über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten zu erhalten (Art. 15 DSGVO).

If your personal data are processed, you are entitled to receive information about which data concerning you has been stored (Art. 15 of the GDPR).

- Sollten unrichtige personenbezogene Daten verarbeitet werden, steht Ihnen ein Recht auf Berichtigung zu (Art. 16 DSGVO).

If incorrect personal data are processed, you are entitled to rectification (Art. 6 of the GDPR).

- Liegen die gesetzlichen Voraussetzungen vor, so können Sie die Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung verlangen sowie Widerspruch gegen die Verarbeitung einlegen (Art. 17, 18 und 21 Abs. 1 DSGVO).

If the legal requirements are met, you can request that your data are erased, ask for processing to be restricted or file an objection to processing (Art. 17, 18 and 21(1) GDPR).

- Weiterhin besteht ein Beschwerderecht beim Bayerischen Landesbeauftragten für den Datenschutz. Diesen können Sie unter folgenden Kontaktdaten erreichen:

Furthermore, you are also entitled to file an objection with the Bavarian Data Protection Commissioner. They can be reached as follows:

Der Bayerische Landesbeauftragte für den Datenschutz (BayLfD)
Wagmüllerstraße 18
80538 München
Postanschrift: Postfach 22 12 19, 80502 München
Telefon: 089 212672-0
Telefax: 089 212672-50
E-Mail: poststelle@datenschutz-bayern.de
Internet: www.datenschutz-bayern.de

Sollten Sie von Ihnen oben genannten Rechten Gebrauch machen, prüft die Geschäftsstelle des Biozentrums, ob die gesetzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt sind.

If you exercise the rights stated above, the Faculty of Biology will check whether the statutory requirements for doing so have been met.

Wird während des Bewerbungsverfahrens die Löschung der Bewerbungsdaten begehrt, Datenschutzhinweise zur Verarbeitung von personenbezogenen Daten im Rahmen Ihrer Bewerbung.

If a request is made for deleting the data for the application during the application process, this will be considered a withdrawal of the application.